

MUSICA

145

13

BIBLIOTECA NAZIONALE  
CENTRALE - FIRENZE

Repertorio Emile Tavan

# La Traviata

di

G. Verdi

Due Trascrizioni  
per Pianoforte  
dalla Grande Fantasia per Orchestra  
di  
Emile Tavan

118748 Prima Trascrizione..... Fr. 2.50

118749 Seconda Trascrizione..... " 2.50



**G. RICORDI & C.**

Editori - Stampatori

**MILANO**



ROMA-NAPOLI-PALERMO-LONDRA-LIPSIA-BUENOS-AIRES-NEW-YORK

PARIS - SOCIÉTÉ ANONYME DES ÉDITIONS RICORDI - PARIS

18, Rue de la Poupinière, 18

Deposito a norma di legge e dei trattati internazionali - Registrato per tutti i paesi

Tutti i diritti di esecuzione, riproduzione e trascrizione sono riservati

All rights of execution, reproduction and transcription are strictly reserved

[Copyright MCMXXII, by G. Ricordi & Co.]

[Printed in Italy]

[Imprimé en Italie]





# LA TRAVIATA

DI  
G. VERDI

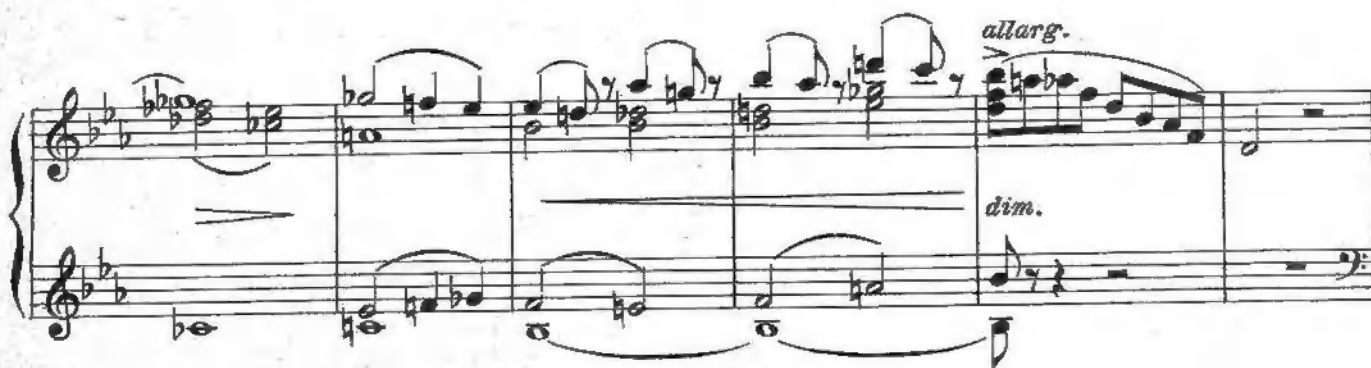
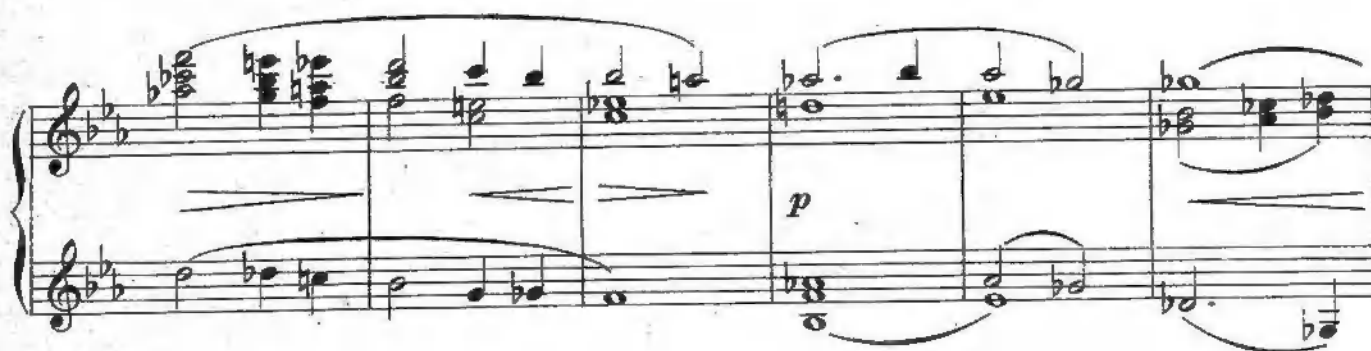


*1<sup>a</sup> Trascrizione*  
(dalla Grande Fantasia per Orchestra)

EMILE TAVAN

Adagio

♩ = 68



Proprietà G. RICORDI & C. Editori-Stampatori, MILANO.  
Tutti i diritti di esecuzione, riproduzione e trascrizione sono riservati.  
All rights of execution, reproduction and transcription are strictly reserved.

(Copyright MCMXXII, by G. RICORDI & Co.)

115748

This page of musical notation consists of five systems of staves, each with a treble and bass clef. The key signature is B-flat major (two flats). The notation includes various musical elements such as chords, arpeggios, and melodic lines.

- System 1:** The bass staff begins with a piano (*p*) dynamic and features a series of arpeggiated chords. The treble staff has a melodic line. The phrase *con espress.* is written above the treble staff.
- System 2:** Continues the melodic and harmonic development in both staves.
- System 3:** The bass staff has a piano (*pp*) dynamic marking. The treble staff continues with a melodic line.
- System 4:** The bass staff has a piano (*p*) dynamic marking. The treble staff has a melodic line. The phrase *cresc.* is written above the treble staff.
- System 5:** The bass staff has a piano (*p*) dynamic marking. The treble staff has a melodic line. The phrase *mf* is written above the treble staff.

The page concludes with a *w* (ritardando) marking at the bottom left.

First system of musical notation. The treble staff features a series of eighth-note chords, while the bass staff contains a melodic line with some rests. A fermata is placed over the final note of the bass staff.

Second system of musical notation. The treble staff continues with eighth-note chords. The bass staff has a melodic line, followed by a section marked *f* (forte) and *dim.* (diminuendo) with sustained chords.

Third system of musical notation. The treble staff contains a complex texture of sixteenth-note chords, with a *p* (piano) dynamic marking. The bass staff features a steady accompaniment of eighth-note chords.

Fourth system of musical notation. The tempo is marked *Piu lento*. The treble staff has a melodic line with eighth-note patterns, and the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords.

Fifth system of musical notation. The tempo is marked *allarg.* (allargando). The treble staff shows a melodic line with a large fermata. The bass staff has a melodic line with a large fermata. The system concludes with a double bar line and a key signature change to two flats.

w

Allegretto ♩ = 69

*risoluto*  
*f*

*p*

*f*

*p* *p* *mf*

*con grazia*

- bia - - - mo, li - bia - mo ne' lie - ti ca - - - li - ci,

*w*

che la bel - lez - za in - fio - ra; e la fug -

- ge - vol, fug - ge - vol o - ra s'la - ne - bril a vo - lut -

- ta. Li - biam ne' dol - ci fre - mi - ti che

su - sci - ta l'a - mo - re, poi - ché quel - l'oe - chlo al

co - ra on - ni - po - ten - te va. Li -

*a tempo*

- bia - - - mo, a - mo - re, a - mor fra i ca - - - li - ci

più cal - di ba - ci a - vrà. Ah!

*Risoluto*

li - biam, a -

- mor fra i ca - li - - - ci più cal - di ba - ci a -

- vrà.

**Moderato**

*accel.*

**Andantino**

Ah for - se è lui che l'a - ni - ma sa l'in - ga - ne' tu - mul - ti,

so-lla-ga-ne' tu - mul - ti go - des so - ven - te pin - ge -



- re de'suoi co-lo - rì oc - cul - ti, de'suoi co-lo - rì oc - cul - ti...



Lui, che mo-de - sto e - vi - gi - le al-l'o-gre so - glia a - sce - se,



■ nuo-va feb - bre ac - se de stan-demi al - l'a - mor!...



*Con espansione*

*mf* quel - l'a - mar, quel - l'a - mor ch'è pal - pi - to



del - l'u - ni - ver - so, del - l'u - ni - ver - so in -

- te - ro, mi - ste - ri - o - so,

mi - ste - ri - o - so, al - te - ro, cro - ce, cro - ce e de - li - zia, cro - ce e de -

- li - zia, de - li - zia al cor! cro - ce e de - li - zia, de - li - zia al cor,

Ah! *ad libitum* de - li - zia al cor! *a tempo*

**Allegro**

*p* *cresc.*

*Più moderato* ... che spe-ro or - più?... che far deg - gi - o? Gio - i - rei... di

*Recit.<sup>o</sup> ad libitum*

*mf* *f*

vo - lut-tà... vor - ti-ci, di vo-lut-tà pe -

*mf*

- rir!... gio - ir!... gio - ir!

*ad libitum* *dolce* *allarg.*

*dolce* *allarg.*

**All.<sup>o</sup> brillante** ♩ = 84

*f*

Piano introduction featuring arpeggiated chords in the right hand and block chords in the left hand. Trills are marked on several notes in the right hand.

Sem-pre li - be-ra deg - g'i - o fol - leg - gla - di gio - ia in

*mf*

The first vocal line begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The melody is simple, with the piano accompaniment providing harmonic support through block chords.

gio - ia, vo' che soor - rail vi - ver mi - o, pel - sen - tie - ri del pia -

*tr* *tr*

The second vocal line continues the melody. Trills (*tr*) are indicated on the notes for "mi" and "pel". The piano accompaniment remains consistent with block chords.

- cer. Na - scail gior - no, oii gior - no nuo - la, sem - pre lie - ta na' ri -

*cresc.*

The third vocal line includes a crescendo (*cresc.*) marking. The piano accompaniment shows a slight increase in intensity towards the end of the phrase.

- tro - - vi, a di -

*tr* *f* *mf*

The final vocal line features a trill (*tr*) on the first note, followed by a forte (*f*) dynamic, and then a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The piano accompaniment follows the vocal dynamics.

- let - ti sem - pre nuo - vi dee vo - la - re il mio pen - sier, dee vo -

- lar, dee vo - lar, dee vo - la - re il mio pen - sier, dee vo -

- lar, dee vo - lar

il pen - sier, dee vo - lar

dee vo - lar, ah! ah! ah! ah!

dee vo - lar il pen - sier,      dee vo - lar,

*dim.*      *p*

dee      lar, ah!      ah!      ah!      ah!

*cresc.*      *f*

dee vo - lar il mio pen - sier, il mio pen -

*ff*

- sier,      il mio pen - sier.

*allarg.*      *tempo*

*w*

## Moderato

*f* *p*

## Andante ♩ = 60

*dolce*

*rall.* *dim.* *tempo* *ben cantato*

Di Pro - ven - za il mar, il suol chi dal  
cor ti can - cel - ló? chi dal cor ti can - cel - ló?

- tio fui - gen - te sol qual de - sti - no ti fu - rò? qual de - sti - no ti fu - rò? al na -

- tio ful-gen-te sol?

Oh ram-men-ta pur-nel duol ch'i-vi

glo-ria ta bri-lò,

che



pa-ce co-là sol su te

splende-re ancor può,

che pa-ce co-là sol su te



splen-de-re ancor può...

Dio mi gui-dò,

*rall.*

Dio mi gui-dò,

Dio = gui-

*tempo*  
dò...

Dio m'è sau-dì,

ma...

*allarg.*

Ma, se alfin ti trovo ancor, ti trovo ancor,

*a tempo*

Dio m'è sau-dì,

Dio mè - sau - dì.



w

16 Allegro

Più moderato

Noi sia - mo zin - ga - rel - - - le ve -

- nu - te da lon - ta - no; d'ò - gau - no sul - la

ma - - - no leg - gia - mo l'av - va - nir.

con - sul - tiam le stel - le, con - sul - tiam le stel - le.

- l'av - via noi d'o - sou - ro, no, nul - l'av - via d'o - sou - ro, ei

ca - si del fu - tu - ro pos - sia - moal - trui pre -

- dir, Se con - sul - tiam le stel - le nul - l'av - via noi d'o -

- seur, e i ca - si del fu - tu - ro pos - sia - moal - trui pre -

- dir, e i ca - si del fu - tu - ro, e i ca - si del fu -

- tur, e i ca - si del fu - tu - ro pos - sia - mo al -

*p* *mf*

8 - trui, pos - sia - mo al trui pre - dir, e i ca - si del fu -

*p* *cresc.*

- tu - ro, e i ca - si del fu - tur, e i ca - si del fu - tu - ro pos - sia - mo al -

*mf* *p* *mf*

- trui, possiamo al trui pre - dir.

*rall.*  
Di sprezz - zo

*ff* *lunga* *mf*

Largo

de - gno

sè stes - so - ren - de

chi pur nel -

l'i - ra

la don - na of - fen - de...

Do - v'è

mio

*grandioso*

fi - glio?

più non

lo ve - do,

in te,

in te

più Al.

- fre - do tro - var no, no, non so.

Do - v'è mio fi - glio? più non lo

ve - do; in te più Alfre - do tro - var,

no, più Alfre - do tro - var non

*dim.*

## a Tempo

so. Ma ver - rà tem - po, incheil sa - pra - i co - me t'a -

- mas - si confes - se - ra - i... Dio dai ri - mor - si ti sal - vial

- lo - ra, dai ri - mor - si, dai ri - mor - si Dio ti sal - vi, sal - vial -

ah! io spen - ta an - co - ra t'a - me - rò, t'a - me -

- rò. Vo - lea fug - gir - la, non ho po - tu - to, dal - l'ira spin - to son qui ve -

*mf* *cresc.* *f* *dim.* *f* *dim.*

22

Or che la sde - gna ho di - so - ga - to, ma sa - la - gura - to, ri - mor - so

- nuto!

*p* *f* *dim.*

n'ho, ri - mor - so n'ho, ri - mor - so n'ho! or che la sde - gna oh dis - fo - ga -

*cresc.*

ri - mor - so n'ho, ri - mor - so n'ho!

- to,

*f* *p*

*p* *ff* *p*

*allarg.* *cresc.* *ff*

# EMILE TAVAN

## Trascrizioni per Pianoforte

(DALLE GRANDI FANTASIE PER ORCHESTRA)

### PREZZI NETTI

PREZZI NETTI

<b>Cenehita di R. ZANDONAI:</b>		<b>Iris di P. Mascagni:</b>			
115474	Prima Trascrizione . . . . .	Fr. 2 50	117299	Prima Trascrizione . . . . .	Fr. 2 50
115475	Seconda Trascrizione . . . . .	2 —	117300	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50
<b>Risurrezione di F. Alfano:</b>			<b>Melenis di R. ZANDONAI:</b>		
115705	Prima Trascrizione . . . . .	2 50	117352	Prima Trascrizione . . . . .	2 50
115706	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50	117353	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50
<b>Don Carlo di G. Verdi:</b>			<b>Il Tabarro di G. Puccini:</b>		
115767	Prima Trascrizione . . . . .	2 50	117981	Prima Trascrizione . . . . .	2 50
115768	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50	117982	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50
115769	Terza Trascrizione . . . . .	2 —	<b>Suor Angelica di G. Puccini:</b>		
<b>Otello di G. Verdi:</b>			117983	Prima Trascrizione . . . . .	2 50
115770	Prima Trascrizione . . . . .	2 50	117984	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50
115771	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50	<b>Gianul Schicchi di G. Puccini:</b>		
115772	Terza Trascrizione . . . . .	2 50	117985	Prima Trascrizione . . . . .	2 50
<b>Falstaff di G. Verdi:</b>			117986	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50
115773	Prima Trascrizione . . . . .	2 50	<b>Maruzza di P. Floridia:</b>		
115774	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50	118017	Prima Trascrizione . . . . .	2 50
<b>La Fanciulla del West di G. Puccini:</b>			118018	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50
115775	Prima Trascrizione . . . . .	2 50	<b>L'amore del tre Re di I. Montemezzi:</b>		
115776	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50	118019	Prima Trascrizione . . . . .	2 50
<b>Francesca da Rimini di R. ZANDONAI:</b>			118020	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50
115777	Prima Trascrizione . . . . .	2 50	<b>Giovanni Gallurese di I. Montemezzi:</b>		
115778	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50	118021	Prima Trascrizione . . . . .	2 50
<b>Il Tappeto rosa (Tapis d'Orient) di J. Burgenheim:</b>			118022	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50
115779	Prima Trascrizione . . . . .	2 50	<b>La Gioconda di A. Ponchielli:</b>		
115780	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50	118023	Prima Trascrizione . . . . .	2 50
<b>La Bohème di G. Puccini:</b>			118024	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50
115781	Prima Trascrizione . . . . .	2 50	<b>Un Ballo in maschera di G. Verdi:</b>		
115782	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50	118025	Prima Trascrizione . . . . .	2 50
115783	Terza Trascrizione . . . . .	2 50	118026	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50
<b>Loreley di A. Catalani:</b>			<b>La Passione di Cristo. Oratorio di L. Perosi:</b>		
115784	Prima Trascrizione . . . . .	2 50	118027	Prima Trascrizione . . . . .	2 50
115785	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50	118028	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50
115786	Terza Trascrizione . . . . .	2 50	118029	Terza Trascrizione . . . . .	2 50
<b>La Secchia rapita di J. Burgenheim:</b>			<b>La Trasfigurazione di N. S. Gesù Cristo. Oratorio di L. Perosi:</b>		
115787	Prima Trascrizione . . . . .	2 50	118030	Prima Trascrizione . . . . .	2 50
115788	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50	118031	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50
<b>Rigoletto di G. Verdi:</b>			<b>La Risurrezione di Lazzaro. Oratorio di L. Perosi:</b>		
116648	Prima Trascrizione . . . . .	2 50	118032	Prima Trascrizione . . . . .	2 50
116649	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50	118033	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50
<b>La Wally di A. Catalani:</b>			<b>Il Grillo del focolare di R. ZANDONAI:</b>		
117137	Prima Trascrizione . . . . .	2 50	118034	Prima Trascrizione . . . . .	2 50
117138	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50	118035	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50
<b>Cristoforo Colombo di A. Francetti:</b>			<b>Tosca di G. Puccini:</b>		
117139	Prima Trascrizione . . . . .	2 50	118546	Prima Trascrizione . . . . .	2 50
117140	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50	118547	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50
<b>Mefistofele di A. Boito:</b>			<b>Madama Butterfly di G. Puccini:</b>		
117197	Prima Trascrizione . . . . .	2 50	118551	Prima Trascrizione . . . . .	2 50
117198	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50	118552	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50
<b>Aida di G. Verdi:</b>			118553	Terza Trascrizione . . . . .	2 50
117293	Prima Trascrizione . . . . .	2 50	<b>Manon di G. Puccini:</b>		
117294	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50	118554	Prima Trascrizione . . . . .	2 50
<b>Le Villi di G. Puccini:</b>			118555	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50
117296	Prima Trascrizione . . . . .	2 50	118556	Terza Trascrizione . . . . .	2 50
117297	Seconda Trascrizione . . . . .	2 50			
117298	Terza Trascrizione . . . . .	2 50			

EDITORI

G. RICORDI & C.

STAMPATORI

MILANO - ROMA - NAPOLI - PALERMO - LONDRA - LIPSIA - BUENOS-AIRES - NEW-YORK

PARIS - SOCIÉTÉ ANONYME DES ÉDITIONS RICORDI - PARIS

18 - Rue de la Pépinière - 15

1550526 P